

XXXI SUNDAY IN ORDINARY TIME

NOVEMBER 3, 2019

A GREAT AND GLORIOUS GOD

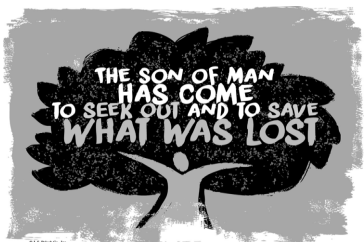
Our readings today ponder two powerful truths: God is infinitely greater than we are; and God provides every kind of help so we can discover and share in God's glory. The reading from Wisdom reminds us that we are tiny compared to "the LORD of the whole universe." Nevertheless, God preserves and nurtures us out of perfect love. If we feel tiny, weak, and sinful compared to God, we are blessed! God's greatness sustains and strengthens us. Saint Paul encourages the Thessalonian Christians with the same message. He reminds them that God alone makes the Church holy. He prays that everything they undertake will be for the glory of God. Luke's Gospel shows us what this looks like in real life: Zacchaeus, feeling small and excluded, looks for Jesus. Jesus finds him and gives him the strength he needs to repent of his sins and glorify God.



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

FROM OUR DIOCESE:

For the Ministry to Families of the Incarcerated
 November 15: 7:00pm
 "Mass for Families of the Incarcerated"
 Where: St. Mary Catholic Church
 16550 Jurupa Ave. Fontana, CA 92337



ALL SOULS DAY ENVELOPES are available in the church. Please fill out with names of your deceased love ones & place in the collection. Envelopes will be placed on Altar for Novena of Masses Nov 2-4.



OUR LADY QUEEN OF PEACE CATHOLIC CEMETERY

On November 9 & 10, 2019 cemetery representatives will be visiting our parish to share the latest news about the Catholic cemetery program.

In the near future all interested families in our parish will be contacted by a cemetery representative and be given a "Family Emergency Record Guide" -an important tool for making good decisions before a time when grief and concern throw the mind into turmoil.

To receive the "Family Emergency Record Guide"
 Please call (909)825-9246



Tuesday, November 5th our Parish Hall will be used as an Election Site for voting.

PARISH HALL CLOSED

Notice: The Parish Hall will be closed from Monday, November 11th to Tuesday, Nov. 12th at 6pm.
 Parish Hall floor is being polished.

For life or death emergencies AFTER OFFICE HOURS, please dial Church phone number at 951-689-8921 then dial extension 106.



XXXI DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

Noviembre 3, 2019

UN DIOS GRANDE Y GLORIOSO

Nuestras lecturas de hoy reflexionan en dos verdades poderosas: Dios es infinitamente más grande de lo que somos y Dios provee toda clase de ayuda para que podamos descubrir y compartir su gloria. La lectura del libro de la Sabiduría nos recuerda que somos pequeños comparados con “el Señor de todo el universo”. Sin embargo, Dios nos protege y cuida por su amor perfecto. Si somos pequeños, débiles y pecadores comparados con Dios, ¡Estamos bendecidos! La grandeza de Dios nos sostiene y fortalece. San Pablo anima a los cristianos tesalonicenses con el mismo mensaje. Él les recuerda que solo Dios hace a la Iglesia santa. Él ora para que todo lo que emprendan sea para la gloria de Dios. El Evangelio de Lucas nos muestra cómo es en la vida real. Zaqueo, sintiéndose pequeño y excluido, busca a Jesús. Jesús lo encuentra y le da la fuerza que necesita para arrepentirse de sus pecados y glorificar a Dios.



Copyright © J. S. Paluch Co.

CEMENTERIO CATOLICO

NUESTRA SEÑORA REINA DE LA PAZ

El 9 y 10 de noviembre, 2019 representantes del cementerio se comunicará con las familias interesadas de nuestra parroquia y les regalará una “Guía de Referencia Familiar en Caso de Emergencia” - un recurso importante para tomar las decisiones acertadas antes que el pesar y la preocupación confundan su mente.

Para recibir la “Guía de Referencia Familiar en Caso de Emergencia”

Por favor llame al: (909)825-9246

SOBRES DE INTENCIONES DEL DIA DE LOS FIELES DIFUNTOS disponibles en la iglesia. Los puede llenar con los nombres de sus difuntos y entregarlo en la colecta. Los sobres serán puestos en el Altar para la Novena de misas noviembre 2 al 4.



Mejorando Matrimonios

Próxima reunion:

Lunes, 4 de noviembre a las 7pm
en la iglesia

Invitamos a todas las parejas que desean mejorar su relación.

Todas las parejas son bienvenidas.

¡Tenemos cuidado de niños de 4 a 12 años!

Para información: Benjamin y Marina Posada

951-518-4767



“AVENTURAS EN EL MATRIMONIO”

Este curso reta a las parejas a llevar a su matrimonio al siguiente nivel.

Centrándose en la importancia de la conexión e intimidad, este curso se basa en una visión bíblica de lo que debe ser un matrimonio y respalda la visión con herramientas para fortalecer la comunicación,

el resolver conflictos y el manejar de las emociones.

Después de este curso, las parejas tendrán un nuevo aprecio el uno por el otro y un profundo entendimiento de lo que significa amarse a través de todas las aventuras que les esperan.

Comienza lunes, 11 de noviembre
7pm en la iglesia

Costo es \$10 para el libro

Fechas: Nov 11, 18, Dic 2, 9, 16 enero 6, 13, 20
7:00pm a 9:00pm en la iglesia



HORA SANTA



La Hora Santa en español

será este viernes,

8 de noviembre en la capilla.

Los esperamos en presencia del Señor.

CHỦ NHẬT TUẦN THỨ BA MƯƠI MỐT MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM C - NGÀY 3 THÁNG MƯỜI MỘT 2019

Một Thiên Chúa Quyền Năng và Vinh Hiển

Hai Bài Đọc hôm nay phản ánh mãnh liệt hai chân lý: Thiên Chúa thì quyền năng vô biên so với chúng ta; Và Thiên Chúa cung cấp mọi trợ lực để giúp chúng ta khám phá và chia sẻ vinh quang của Ngài. Bài Đọc theo Sách Khôn Ngoan nhắc nhở chúng ta rằng, chúng ta quá nhỏ bé so với "Chúa Tể của Toàn Vũ Trụ". Tuy vậy, Thiên Chúa quan phòng và nuôi dưỡng chúng ta trong tình yêu hoàn hảo. Nếu chúng ta cảm thấy mình nhỏ bé, yếu đuối và tội lỗi so với Thiên Chúa, phúc thay cho chúng ta! Quyền năng vô biên của Thiên Chúa duy trì và củng cố chúng ta. Qua thông điệp gửi các tín hữu thành Thessalonica, Thánh Phaolô cũng khuyến nhủ họ như thế. Ngài nhắc nhở họ rằng một mình Thiên Chúa biến Giáo Hội trở nên thánh thiện. Ngài cầu nguyện rằng tất cả mọi điều họ lãnh nhận sẽ là để vinh quang Thiên Chúa. Trong Phúc Âm theo Thánh Luca, Thánh Sử cho chúng ta nhận ra thực trạng cuộc sống thế nào; Ông Zachaeus, cảm thấy mình bé nhỏ và bị khinh chê, tìm đến Chúa Giêsu. Chúa Giêsu nhận ra ông và tăng sinh lực cần thiết cho ông để ông ăn năn tội lỗi và tôn vinh Thiên Chúa.



© J. S. Paluch Co., Inc.



XIN LƯU Ý

Trong Tháng 11, xin quý vị vui lòng dùng Phong Thư "ALL SOULS DAY—LỄ Các Đẳng Linh Hồn" để xin lễ—Xin làm ơn điền tên Thánh hay tên Linh Hồn người thân trong trang sau và để chung vào rổ quyền tiền hằng tuần. Xin cảm ơn quý vị.

Cầu Nguyện Theo Ý Đức Thánh Cha Tháng Mười Một 2019



Ý Nguyện Truyền Giáo :

Cầu Cho Sự Thông Tin và Hòa Giải
Xin cho các vùng Cận Đông có được một tinh thần đối thoại, gặp gỡ và hòa giải, là nơi các cộng đồng tôn giáo đa dạng biết chia sẻ cuộc sống cho nhau

Phân Nhiệm Phụng Vụ Lời Chúa Tháng Mười Một 2019 - Năm C

† Chủ Nhật Ngày 10 Tháng Mười Một 2019 Tuần Thứ XXXII Thường Niên

Bài Đọc Một : Anh Tản

Bài Đọc Hai : Chị Lan

Lời Nguyện Giáo Dân : Chị H. Oanh



† Chủ Nhật 17 Tháng Mười Một 2019 Tuần Thứ XXXIII Thường Niên / Powered by God

† Chủ Nhật Ngày 24 Tháng Mười Một 2019 Lễ Chúa Kitô Vua - Liên Minh Thánh Tâm

Bài Đọc Một : Anh Hân

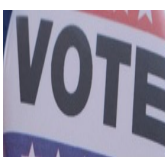
Bài Đọc Hai : Anh Thường

Lời Nguyện Giáo Dân : Anh Hậu

† Thứ Tư Ngày 27 Tháng Mười Một 2019 Thánh Lễ Tạ Ơn Đa Văn Hóa —7:00 giờ tối Chị M. Nga (???)

OFRENDA -DÍA DE MUERTOS BÀN TƯỞNG NHỚ NGƯỜI QUÁ CỐ

Trong Tháng 11, Tháng Các Đẳng Linh Hồn, như thông lệ, Giáo Xứ có đặt Bàn Thờ Tưởng Nhớ Người Quá Cố nơi cuối nhà thờ. Quý vị nào muốn đặt hình ảnh của người thân trong gia đình trên Bàn Thờ để mọi người cùng chung lời cầu nguyện. Xin mang hình đến nhà thờ bắt đầu Mồng Một Tháng 11, 2019. Xin dùng khổ hình không quá 4"x6" và nhớ mang hình về nhà trước mồng Một Tháng 12, 2019. Xin cảm ơn quý vị.



THỨ BA MỒNG 5 THÁNG 11, 2019 TỪ 7 GIỜ SÁNG ĐẾN 8 GIỜ TỐI

HỘI TRƯỞNG GIÁO XỨ SẼ ĐƯỢC XỬ
DỤNG LÀM TRUNG TÂM BỎ PHIẾU.

Seeds of Love Ministry

Invites all seniors in our parish
age 65 and older
to a joyful afternoon of good food
and good entertainment.
Saturday, November 16
4pm to 7pm in our Parish Hall

***We wish to celebrate the seniors in our
parish! We value you!***

Event is free! Space is limited.

Please reserve your spot by
calling with your name to:
951-261-6368 Bertha Barajas
or parish office 951-689-8921
ext. 100



**Sabado, 16 de noviembre
4pm a 7pm en el Salón Parroquial
El Ministerio Semillas de Amor**

les hace una cordial invitación a los miem-
bros de nuestra comunidad
mayores de 65 años a una tarde
agradable con buena comida y
buen entretenimiento!
¡ENTRADA GRATIS!

Apúntese llamando al
951-213-7127 Victoria Vargas (español)
951-261-6368 Bertha Barajas (bilingüe)
*Semillas de Amor es un ministerio que desea de-
mostrarle a las personas de la tercera edad que aún
son una parte importante de nuestra comunidad.*

Riverside County Mobile Clinics offer free medical services

Information on all clinics is available at 951-295-9838. All
clinics are open 8:30am to 2pm. No appointment is necessary.
St. Catherine of Alexandria Church, 7025 Arlington Ave.,
Riverside: 1st, 3rd, 5th Saturday of the month.
St. John the Evangelist Church, 3980 Opal St. Jurupa Valley,
2nd & 4th Saturday.
St. James the Less Church, 269 W. Third St. Perris, 2nd &
4th Friday
St. Christopher Church, 25075 Cottonwood Ave. Moreno
Valley, 1st & 3rd Monday

Clinicas Mobiles del Condado de Riverside ofrecen servicios medicos gratis

Información disponible al 951-295-9838. Horario de clínicas:
8:30am a 2pm. No necesita cita.
Iglesia Santa Catarina, 7025 Arlington Ave., Riverside: Pri-
mer, tercer y quinto sabado de cada mes
Iglesia San Juan Evangelista, 3980 Opal St. Jurupa Valley,
Segundo y cuarto sabado de cada mes
Iglesia St. James, 269 W. Third St. Perris, Segundo y cuarto
viernes de cada mes
Iglesia St. Christopher, 25075 Cottonwood Ave. Moreno Val-
ley, primer y tercer lunes de cada mes

PROYECTO AGUA para UGANDA

Te invita a un concierto

"Como La Flor Band tribute to Selena"
sabado, 16 de noviembre 7pm a 10pm
en Iglesia San Eduardo

417 W. Grand Blvd. Corona, CA
Boletos: \$20 - todos los fondos recaudados son para
beneficio del Proyecto: Agua para Uganda.
Visite la página de web: www.saintbrunoproject.com
Informes: Rev. Peter Ssekajugo 908-331-3789



Para emergencias de vida o
muerte DESPUES DE HORAS DE
OFICINA favor de llamar al
telefono de la iglesia al
951-689-8921 y luego marque
extensión 106.



☐ **NEW REGISTRATION / Nueva registraci3n**

☐ **CHANGE OF ADDRESS / Cambio de Direcci3n**

Complete this form & drop it in the collection basket

Llene esta forma y deposítela en la canasta de la colecta

NAME/Nombre: _____

PHONE / Teléfono: _____

ADDRESS / Direcci3n: _____



**Our Lady of
Perpetual Help School
Think, Create, Grow
Anchored in Christ for 60
Years**

Our Lady of Perpetual Help students are happily celebrating All Saints and All Souls day. Our third graders will host a special mass on November 6. Each student will dress as their chosen saint and give a few facts about them. The goal is to better understand the lives of the saints and model ourselves after them.



Our Lady of Perpetual Help School is authentic in providing a Catholic education rich in tradition and also leads the diocese in promoting an Innovative STEM enriched curriculum. This combination is unique only to OLPH School. Our students are from diverse backgrounds and come together as a family united by Christ. If you would like this one of a kind opportunity for your child, contact our school office 951-689-2125 or email our principal Mrs. Ann R. Meier ameier@sbdiocese.org

We have open enrollment for the 2019-2020 school year-
Preschool (3 years) to Grade 8

Please email Mrs. Meier or
call the school office

Blessings,
Mrs. Ann R. Meier, Principal
951.689.2125

ameier@sbdiocese.org
www.olphriverside.com



**COLLECTION TOTAL
FOR OCTOBER 27
\$7, 301.50
TOTAL DE LA COLECTA
DE OCTUBRE 27**

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee or volunteer, call the toll free Sexual Misconduct Hotline at 1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090.

WEEK OF NOVEMBER 3-9

SUNDAY	NOVEMBER 3	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
8:30am	Fellowship	1/2 Hall
8:30am	Grupo de Hombres	MC-A
10:30am	RCIA	Rm 7
11:00am	Mass in Spanish	Church
1:30pm	Mass in Spanish	Church
1-3pm	Viet. Religious Ed	Rm 1-7, MC-abcd
2-4pm	Viet Euch Meeting	Hall Annex
3-5pm	Viet Euch Youth	Hall, Rm 1,3-5
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	NOVEMBER 4	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
12-3pm	Viet RCIA	Hall Annex
3-4pm	Dance Class	Hall
5-6:30pm	Xmas Pageant Practice	Church
6:30pm	Choir-Fidel	Rm 5
6:30pm	EDGE-Middle School Ministry	1/2 Hall
7:00pm	Mejorando Matrimonios	Church
7:00pm	C.R.E.E./Grupo de Apoyo	Ministry Center A
7:00pm	RCIA-Spanish	Rm 7
TUESDAY	NOVEMBER 5	MARTES
7am-9pm	Voting Site	Hall
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Grupo de Mujeres	Chapel
6:30pm	Religious Ed	Hall, Rm K-8, MC
6:30pm	Span. Rel Ed Practice	Church
WEDNESDAY	NOVEMBER 6	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:00pm	Mass in Spanish	Church
3-4pm	Dance Class	Hall
6:30pm	Confirmation	Hall, Annex, Rm 4-7
6:30pm	Choir Practice	Rm 3
6:30pm	Choir Practice	Rm 2
6:30pm	Choir Practice-Pablo	Rm 1
6:30pm	Sp. Catechist Mtg	Office Mtg Rm
7:00pm	C.R.E.E./Grupo de Apoyo	Ministry Center A
THURSDAY	NOVEMBER 7	JUEVES
7:30am-3pm	Prep & Funeral Reception	Hall
8:00am	Mass in English	Church
9am-12pm	Adoration	Chapel
10:00am	Funeral for +Ernest Rincon	Church
3-4pm	Dance Class	Hall
6:00pm	Choir Practice	Office Mtg Rm
6:30pm	Youth Ministry	Hall
FRIDAY	NOVEMBER 8	VIERNES
7:30-9:00am	School event	Hall
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Church Cleaning	Church
5:30-6:30pm	Clase de Ciudadania	Hall
6:00pm	Wedding Rehearsal	Church
7:00pm	Mej. Matrim. Equipo	Office Mtg Rm
7:00pm	Wedding Rehearsal	Church
8:00pm	Hora Santa en español	Chapel
SATURDAY	NOVEMBER 9	SABADO
10am-2pm	Special Ed Parent Class	Rm 6
11:00am	Gomez/Sanchez Wedding	Church
12-9pm	Via Crucis Convivio	Hall
1:00pm	Larios/Islands Wedding	Church
5:00pm	Mass in English	Church
7:00pm	Mass in Spanish	Church

**Please pray the Intentions of the Holy Father for
the MONTH OF NOVEMBER:**



Dialogue and Reconciliation in the Near East

Pope's Universal Intention:

That a spirit of dialogue, encounter, and reconciliation emerge in the Near East, where diverse religious communities share their lives together.



PRAYERS

For the Continued Gift of Community.

**Please remember in your prayers the following
parishioners or members of their family who are
ill or are recovering from illness or surgery:**

Gary Alexandro, Mikera Banks, Zion Banks, Zendaya Banks, Leticia Barcelona, Cheryl Binkley, Curtis Brown, Craig Cook, Ana Lilia Gutierrez Carmona, Tom & Donna Coyne, Alice DeLeon, Rebecca Espinoza, Roberto Espinoza, Troy Félix, Bill Fisher, David Fortuna, Jose Garcia, Gloria Gurrola, Lupe Gurrola Mendoza, Dennis Halligan, Karianne Johansen, Betty Johnson, Patti Kirchoff, Rachel Lopez, Sebastian Lopez, Lupita Lozano, Jim Maldonado, Graciela Martínez, Al McAdams, Alfred Miranda, Jackie McNally, Lois Moreno, Jane Norder, Rosa Olivarez, DeDe Paramo, Stella Paramo, Yvonne Parra, Helen Quiroz, Jess Quiroz Sr., Nick Ramos, Jenny & Santos Rivera, Blanca Salgado Nuñez, Arlene Santiago, Jeff Sarrela, Georgia Smith, Linda Sinatra, Shirley Shovah, Javier Serrano, Kay Smith, Corinne Swiecki, Richard Troup, Opalani Vaipulu, Milinda Valverde, Charles Van Buren, Peter & Michael Wilkerson, Anthony Wilkey and Dickie Ybarra.

EUCCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE

DATE	MASS	CAPTAIN
Sat, Nov 9	5:00pm	Mary Taylor
Sun, Nov 10	7:30am	Leo Ureña
Sun, Nov 10	9:00am	Steve Swiecki



READINGS FOR THE WEEK -NOV 4-10

Monday: Rom 11:29-36; Ps 69:30-31, 33-34, 36; Lk 14:12-14
 Tuesday: Rom 12:5-16b; Ps 131:1bcde-3; Lk 14:15-24
 Wednesday: Rom 13:8-10; Ps 112:1b-2, 4-5, 9; Lk 14:25-33
 Thursday: Rom 14:7-12; Ps 27:1bcde, 4, 13-14; Lk 15:1-10
 Friday: Rom 15:14-21; Ps 98:1-4; Lk 16:1-8
 Saturday: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Ps 46:2-3, 5-6, 8-9;
 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
 Sunday: 2 Mc 7:1-2, 9-14; Ps 17:1, 5-6, 8, 15;
 2 Thes 2:16 — 3:5; Lk 20:27-38 [27, 34-38]

LECTURAS DE LA SEMANA NOV 4-10

Lunes: Rom 11:29-36; Sal 69 (68):30-31, 33-34, 36;
 Lc 14:12-14
 Martes: Rom 12:5-16b; Sal 131 (130):1bcde-3;
 Lc 14:15-24
 Miércoles: Rom 13:8-10; Sal 112 (111):1b-2, 4-5, 9; Lc 14:25-33
 Jueves: Rom 14:7-12; Sal 27 (26):1bcde, 4, 13-14;
 Lc 15:1-10
 Viernes: Rom 15:14-21; Sal 98 (97):1-4; Lc 16:1-8
 Sábado: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Sal 46 (45):2-3, 5-6, 8-9;
 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
 Domingo: 2 Mc 7:1-2, 9-14; Sal 17 (16):1, 5-6, 8, 15;
 2 Tes 2:16 — 3:5; Lc 20:27-38 [27, 34-38]

MASS INTENTIONS

SATURDAY

NOVEMBER 2

5:00 NOVENA FOR ALL SOULS
 7:00 NOVENA POR LOS FIELES DIFUNTOS

SUNDAY

NOVEMBER 3

7:30 NOVENA FOR ALL SOULS
 9:00 NOVENA FOR ALL SOULS
 11:00 NOVENA POR LOS FIELES DIFUNTOS
 1:30 NOVENA POR LOS FIELES DIFUNTOS
 3:00 NOVENA FOR ALL SOULS
 5:00 NOVENA FOR ALL SOULS

MONDAY

NOVEMBER 4

8:00 NOVENA FOR ALL SOULS

TUESDAY

NOVEMBER 5

8:00 +Mary Lou Shields
 +Amparo Sánchez by her kids

WEDNESDAY

NOVEMBER 6

8:00 +Theresa & María Pham
 +Phu Thi Thao by Vietnamese Women's Group
 +Romeo Kho by Jane Hoffer
 12:00 +Amparo Sánchez de sus hijos

THURSDAY

NOVEMBER 7

8:00 +Peter Nguyen Ngoc Thao by Mr. Nguyen Tho
 In thanksgiving by Mr. & Mrs. Ty Lien

FRIDAY

NOVEMBER 8

8:00 +Phu Thi Thao by Mr. & Mrs. THuong Nga
 +Joseph Nguyen by Mr & Mrs Thuc and Len

SATURDAY

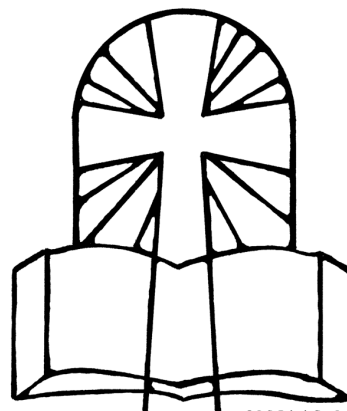
NOVEMBER 9

5:00 +Cathy Singleton
 +Joseph Tran by Mr. and Mrs. Len
 7:00 +Adriana Cervantes de sus familia

SUNDAY

NOVEMBER 10

7:30
 9:00 +Juliana Galindo by Lopez-Cabrera & Rubio Family
 +Amparo & Lauro Lopez by Lopez Family
 11:00 +Raquel Cabrera de sus hija Marisela Pesqueda
 +Marco Martínez de su familia
 +Francisco Hernández Landaverde y Juan Antonio
 Hernández Landaverde de Ada Hernández
 +Crescenciano y Clementina Macias de Familia Villalobos
 1:30 +María Esperanza Rodriguez de Alfonso Rodriguez
 +Miguel Castañon y María Guadalupe Serna de Natalia Castañon
 +Jose González de sus hija Sonia Gonzalez
 5:00



© J. S. Paluch Co., Inc.